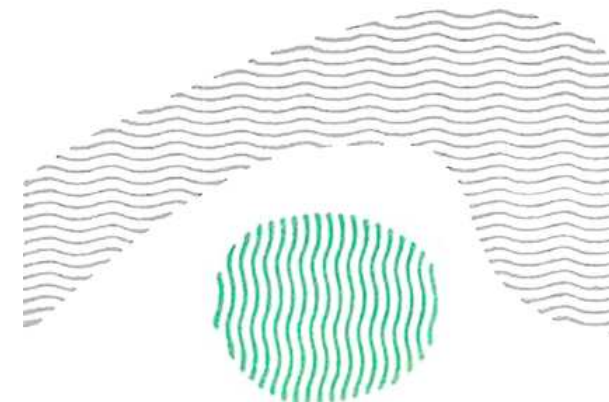


A MŰVÉSZEK NÉVSORA


v.le Trieste, 19 - 33170 Pordenone
tel. e fax 0039(0)434 552174 cell. 00393338 8894652
e mail laroggia@tin.it web laroggiapn.it


9900 Körmend, Bathány kastély
tel/fax 0036 94 410 132 cultcent@t-online.hu


Pordenone város támogatásával



Elena ARMELLINI

Mirella BRUGNEROTTO

Carmelo CACCIATO

Valentina CORRADI

Carlo MARZUTTINI

Giuseppe NICOLETTI

Gianni PIGNAT

Silvia PIGNAT

Fausto RISTORI

Franco VECCHIET

Utazás Észak-keleten

Triveneto-i művészek Körmenden

Kortárs művészeti kiállítás

Enzo di Grazia gondozásában

INVITO

Inaugurazione sabato 3 luglio ore 18

UTAZÁS ÉSZAK-KELETEN

TRIVENETO-I MŰVÉSZEK KÖRMENDEN

**Körmendi Kulturális Központ
Sala Terrena Galéria
2010. július 3 – 31. között**

A művészettel kapcsolatos gondolatokat felvonultató kezdeményezéseken történő részvételi alkalmával a "La Roggia" egyesület számos alkalommal tette nyilvánvalóvá saját - a határok problémakörét érintő - értelmezési elképzelését, mely azon a meggyőződésen alapul, miszerint a művészet, mint kommunikációs forma, nem lehet és nem is kell, hogy figyelemmel legyen a politika és a földrajz által az emberek tapasztalatcseréje előtt szabott mesterséges határookra.

Mitöbb, pontosan a művészet igazolhatja a legmeggyőzőbb módon a gondolkodás azon humanisztikus értelmét, mely kirekeszti a különbségeket és lehetővé teszi a szolidaritás és a barátság jegyében történő párbeszédet az emberek között.

Ennek megfelelően a Pordenone-i székhelyű "La Roggia" Kulturális Egyesület által a legutóbbi 20 év során végzett tevékenysége főképp arra irányult, hogy lehetőséget teremtsen a más európai országokkal történő együttműködésre és tapasztalatcserére, valamint, hogy a Triveneto-i régióban kiállítási lehetőséget kínáljon külföldi művészek számára és ezzel egyidejűleg külföldön bemutassa a társaság által végzett munka szempontjából reprezentatív művészeket.

Az érdeklődés túlnyomórészt a földrajzilag közelebb eső országok felé irányult, Szlovéniától és Horvátországtól kezdve fokozatosan Csehorszáig, Németorszáig, Ausztria, Spanyolország és Franciaorszáig bezárólag (hogy csak a legfrekvenciáltabb országokat, valamint a jelentősebb kezdeményezéseket vendégül látó országokat említsük).

A 2010. évet nagy lelkesedés és lendület jellemzi, elsősorban azért, mert a "La Roggia" most ünnepli működésének negyvenedik évfordulóját. Ezt a mérföldkövet magától értetődő fiziológiai okoknál fogva nagyon nehéz elérni, mivel a szereplők életkoruk előrehaladtával egyre nehezebben vállalnak fel erőfeszítéseket és elfoglaltságokat, melyek fiatal korban oly egyszerűnek tűnnek, ugyanakkor rendkívül nagy jelentőséggel bíró eredmény is, mert alkalmat ad egy csaknem fél évszázadon át tartó, erejében és értékében csökkenni nem látszó munka átgondolására.

Ez az év különleges azért is, mert kivételes lehetőség nyílt a kapcsolatcserék horizontjának szélesítésére Magyarországgal, mely csak látszólag tűnik távolinak, a valóságban meglehetősen közeli ország.

A rendezvény fontosságát tovább növeli az is, hogy a lehetőség a nagy történelmi és művészeti hagyományokkal rendelkező városból, a rangos kiállításoknak helyet adó Körmendi Kulturális Köz-ponttól érkezett meghívásból született, tehát az Olaszországban és külföldön értéküket érdemmel bizonyító tíz művész számára kiemelkedő momentumot képvisel és bizonyosan megfelelő lendületet biztosít számukra, hogy életrajzukban, valamint a Triveneto-i régió kulturális életének alapvető elemét képviselő "La Roggia" Egyesület életében új, fontos lapot írjanak.

Egy újabb alkalom adódik tehát a "La Roggia" körül hosszabb-rövidebb ideje gravitáló művészek bemutatkozására egy kiállítás keretében, akik az évek során tanubizonyoságot adtak arról, hogy osztoznak az egyesület által megfogalmazott - a nem kevésbé érdemes és koherens fiatal művészekkel történő - "együtt alkotás" inspiráló elvein.

A válogatás természetesen helyt ad néhány "régii utítársnak" is, akik hasonló tapasztalatokra már tettek szert Európa-szerte és műveik érett,

személyes megfogalmazása mindig nagy elismerésre tarthatott számot.

Giuseppe Nicoletti, az egyesület legrégibb tagja, az évtizedek során a metafizikus izlésvilágú gondolkodás és festészet között egyensúlyozó következetes vonalon haladt, különösen értékes festészetű kidolgozású munkáival, melyeket ez alkalommal is bemutat.

Franco Vecchiet a nyolcvanas évek elejétől különleges együttműködési kapcsolatot alakított ki az egyesülettel és értékes grafikáival, valamint a gyermeki fantázia és a meditáció mélységei között egyensúlyozó varázslatos installációival főszereplőként volt jelen a fontosabb eseményeken.

Carlo Marzuttini a szervezett cserék keretében Európa-szerte bemutatta a szegényes világból eredő (ugyanakkor érzéki eleganciával kidolgozott) fantáziadús szobrait, melyek folyamatosan ingadoznak a "dolgokban meglelt költőiség" és a fantázia által szült "valószínűtlen szörnyek" iránt érzett gyermeki izlés között.

Fausto Ristori fényképei is a realitás adataiból indulnak el, hogy aztán hol groteszk, hol kaján kétes figurákat építsenek fel.

A primitív kultúrákhoz közelebb áll **Gianni Pignat**, aki a történelemből, a mítoszokból és legendákból merít ihletet, hogy levegős és absztrakt ízű műveket alkosson, melyek a geometriai fogalmat segít-ségül hívva adnak végleges formát a gyakran kitalált tárgyakkal.

Mirella Brugnerotto festészetének lényege lehetne akár a hiperrealizmus egyféle értelmezése is, ha nem lenne az a némi vitális (majdhogynem személyes) és fantasztikus tényező is, ami az igen kifinomult tonális festészetet keresztül belesimul hétköznapi tárgyiba. **Carmelo Cacciati** "útítársai" osztozik a "népi művészet"-hez való közelítésben, ami az ő esetében nagyon is nyilvánvaló szociális értékekkel töltődik fel és ténylegesen megélt életekre utal, még akkor is, ha ezek (nála is) vidám, gyermeki fantázia fogalmaiban öltönek testet.

Silvia Pignat az illusztráció területéről érkezik az egyesülethez és a csoport által kifejezésre juttatott művészetszemlélet központjában helyezkedik el, minden hangsúlyát az életet megálmogni tudó gyermeki képességre, a tündérekben, törpékben és elvarázsolt erdők alakjaiban elképzelteli tudás képességére teszi fel.

Elena Armellini ugyanígy építi fel szobrait, festményeit és díszleteit, amikor a kiállításra kifinomult eleganciájú gyermekvilágokat épít újjá, ahol a hétköznapi használati tárgyak olyan formákat és színeket öltönek (majdnem mindig a pasztelli puhaságát), melyek a dolgokat a valóság határmezéire helyezik át.

Valentina Corradi egy mikrokozmosz belsejében tesz utazást, hogy végül a színhasználat magas szintű érettsége által kifejezésre juttatott fantáziavilágokkal bukkanjon elő, lehetséges, de nem látható természet valószínűtlen tájait mutatva a vásznon, melyek álmodozásra és vidámságra invitálnak.

A tíz művészt kétségtelenül a valóságban és a művészet kifejezési formáiban létező gyökerek azonosítják, melyek a dolgokból kiindulva az álom és a fantázia világába helyezik át azokat.

De e művészek legfőképpen abban a mérhetetlen tehetségben osztoznak, mellyel az intuíciókat érett megvalósításba ültetik át, ami egy nagy iskolának, valamint annak a kitartó erőfeszítésnek a gyümölcse, mely arra irányul, hogy eleganciájuk, választékosságuk és megoldási gazdagságuk révén érvényesülő műveket öntsenek formába.

Enzo di Grazia

A Körmendi Kulturális Központ szerteágazó tevékenységi körének egyik fontos eleme magyar és külföldi kortárs képző- és iparművészeti kiállítások rendezése.

Az olaszországi kapcsolat kezdete a 2007-ben Körmenden, a Batthyány kastélyban rendezett Alpok-Adria-Pannónia nemzetközi képzőművészeti kiállítás, amelyen osztrák, horvát, szlovén és magyar művészek mellett észak-olasz művészek alkotásai is láthatók voltak.

A kiállítást Elisabeth Ledersberger-Lehoczky osztrák-magyar szobrászművésszel, az öt éve minden nyáron, a Batthyány kastély udvarán, történelmi környezetben megrendezésre kerülő Nemzetközi Szobrász Szimpózium alapítójával és művészeti vezetőjével közösen szerveztük.

Az elmúlt években a La Roggia Galériában közvetítésünkkel bemutatkozott magyar festőművészek: Soós Nóra, Balogh István Péter és Szenteleki Gábor.

2009 őszén pedig közös kiállításon mutatkozott be Körmenden, a Sala Terrena Galériában Cvetka Hojnik szlovén és Franco Vecchiet olasz művész - utóbbi alkotásai e kiállítás kapcsán is visszatérnek városunkba.

Nagyon fontosnak tartjuk, hogy egy sikeres kezdeményezés - mint amilyen az Alpok-Adria-Pannónia kiállítás volt - a lehetőségekhez mérten folytatódjon.

Ennek egyik állomása a Viaggio a nord-est című tárlat, amely Enzo di Grazia úr koordinálásával kerül a magyar közönség elé.

Körmend a Rába-folyó partján, az osztrák határtól 30 km-re fekvő kisváros, amely felbecsülhetetlen értékű történelmi örökséggel, a már említett Batthyány kastély épületegyüttessel büszkélkedhet.

A Körmendi Kulturális Központ a város kulturális intézménye, amelynek tevékenysége az ősi falak között zajlik. A színházépület mellett két - egykor természetesen más célokat szolgáló - épületet használunk kiállítások rendezésére.

Nagy örömünkre szolgál, hogy 2010-ben a nyár három hónapjában a nemzetköziség és a műfaji sokszínűség jegyében rendezhetjük kiállításainkat és művészeti programjainkat.

Ezzel egyrészt a látogatók kaphatnak pillanatképet a jelenlegi kortárs művészeti tendenciákról, másrészt a műalkotások örvendhetnek nagyobb hazai és külföldi érdeklődésnek.

Reményeink szerint az elkövetkezendő években is folytatódik a magyar-olasz kapcsolat továbbépítése és ennek gyümölcseként további kiállítások rendezése Magyarországon és Olaszországban egyaránt.

Pálóczi Zsuzsanna

a Körmendi Kulturális Központ igazgató-helyettese
a kiállítás magyar koordinátora